

Hedy Bohm

00:00:05:00 - 00:00:11:19

Unknown

Je m'appelle Hedy Bohm. Je suis née en 1920.

00:00:11:20 - 00:00:13:13

Unknown

Je viens de Roumanie.

00:00:13:18 - 00:00:15:00

Unknown

D'Oradea.

00:00:15:01 - 00:00:16:07

Unknown

Une ville de taille moyenne,

00:00:16:10 - 00:00:18:01

Unknown

mais tout de même une ville

00:00:18:03 - 00:00:22:01

Unknown

d'environ 100 000 habitants, dont 30 000 Juifs.

00:00:22:06 - 00:00:26:05

Unknown

La vie était très simple et ordinaire.

00:00:26:09 - 00:00:27:12

Unknown

J'ai été envoyée

00:00:27:15 - 00:00:30:14

Unknown

dans une école juive pour filles,

00:00:30:18 - 00:00:32:18

Unknown

la même que celle où ma mère était allée,

00:00:32:18 - 00:00:35:22

Unknown

et j'y suis restée jusqu'en 10e année.

00:00:36:00 - 00:00:43:01

Unknown

J'étais en 10e année lorsque les Allemands ont fermé les écoles

00:00:43:06 - 00:00:47:22

Unknown

et nous ont transportés hors de notre ville natale.

00:00:48:00 - 00:00:50:10

Unknown

Les 30 000

00:00:50:12 - 00:00:52:18

Unknown

Juifs de la ville

00:00:52:21 - 00:00:54:18

Unknown

ont tous été déportés.

00:00:54:23 - 00:00:56:16

Unknown

Nous avons été envoyés dans un ghetto.

00:00:56:19 - 00:01:03:21

Unknown

Nous sommes arrivés à Auschwitz-Birkenau en juin 1944.

00:01:04:02 - 00:01:06:21

Unknown

Nous avons passé trois mois à Auschwitz.

00:01:06:23 - 00:01:08:15

Unknown

Je ne connaissais pas

00:01:08:15 - 00:01:10:00

Unknown

la véritable raison d'être

00:01:10:00 - 00:01:12:02

Unknown

d'Auschwitz pendant que j'y étais.

00:01:12:08 - 00:01:25:19

Unknown

J'ignorais totalement que lorsque j'ai été séparée de ma mère, elle avait été envoyée dans les

00:01:25:21 - 00:01:27:06

Unknown

chambres à gaz.

00:01:27:08 - 00:01:30:05

Unknown

J'ai continué de garder espoir parce que je ne savais pas.

00:01:30:07 - 00:01:30:18

Unknown

Et je

00:01:30:18 - 00:01:31:05

Unknown

pense

00:01:31:09 - 00:01:32:17

Unknown

que c'est cet espoir

00:01:32:19 - 00:01:34:08

Unknown

qui m'a sauvé la vie.

00:01:34:10 - 00:01:38:07

Unknown

Je sais que ma mère et mon père ont été

00:01:38:07 - 00:01:38:20

Unknown

tués sur le coup.

00:01:39:00 - 00:01:40:04

Unknown

Je le sais maintenant.

00:01:40:04 - 00:01:40:23

Unknown

Dieu merci,

00:01:41:02 - 00:01:42:08

Unknown

je ne le savais pas à l'époque

00:01:42:11 - 00:01:44:03

Unknown

et j'ai continué de garder

00:01:44:03 - 00:01:45:04

Unknown

espoir.

00:01:45:08 - 00:01:50:12

Unknown

J'étais enfant unique, j'avais donc l'habitude d'être seule.

00:01:50:17 - 00:02:01:02

Unknown

Et quand je suis arrivée à Auschwitz et que, quelques minutes après mon arrivée, j'ai été séparée de mon père et de ma mère, que je n'ai jamais revus,

00:02:01:06 - 00:02:12:00

Unknown

je me suis retrouvée seule, sans amis, sans famille.

00:02:12:04 - 00:02:14:22

Unknown

J'ai passé trois mois dans

00:02:15:02 - 00:02:15:20

Unknown

comme ça.

00:02:15:23 - 00:02:17:03

Unknown

Trois mois plus tard,

00:02:17:05 - 00:02:19:08

Unknown

nous avons été transférés. Un groupe

00:02:19:08 - 00:02:21:10

Unknown

important de 500 personnes

00:02:21:10 - 00:02:23:05

Unknown

a été envoyé en Allemagne,

00:02:23:08 - 00:02:24:04

Unknown

dans une usine

00:02:24:06 - 00:02:25:16

Unknown

qui fabriquait

00:02:25:16 - 00:02:27:14

Unknown

des munitions de guerre.

00:02:27:18 - 00:02:34:15

Unknown

Heureusement, l'usine où nous travaillions nous nourrissait suffisamment

00:02:34:18 - 00:02:40:23

Unknown

pour nous maintenir en vie et en forme afin que nous puissions travailler douze heures par jour,

00:02:41:02 - 00:02:49:03

Unknown

six jours par semaine, chose que nous faisons. Parfois pendant le jour, parfois pendant la nuit.

00:02:49:04 - 00:02:54:18

Unknown

J'ai été libérée le 14 avril 1945.

00:02:54:20 - 00:02:57:19

Unknown

Le jour de la libération m'a

00:02:58:00 - 00:03:00:12

Unknown

pris par surprise, car

00:03:00:12 - 00:03:02:08

Unknown

j'avais en quelque sorte abandonné

00:03:02:12 - 00:03:03:14

Unknown

tout espoir à ce moment-là.

00:03:03:14 - 00:03:04:08

Unknown

On nous avait

00:03:04:10 - 00:03:06:21

Unknown

emmenés dans un autre

00:03:06:23 - 00:03:07:15

Unknown

endroit,

00:03:07:19 - 00:03:09:11

Unknown

un camp plus petit.

00:03:09:15 - 00:03:11:16

Unknown

Les baraques

00:03:11:16 - 00:03:13:03

Unknown

étaient similaires à celles d'Auschwitz.

00:03:13:05 - 00:03:14:21

Unknown

C'était bien moins confortable

00:03:14:21 - 00:03:15:19

Unknown

que notre

00:03:15:21 - 00:03:16:12

Unknown

lieu de travail

00:03:16:16 - 00:03:18:23

Unknown

dans l'usine

00:03:19:01 - 00:03:19:17

Unknown

allemande.

00:03:19:19 - 00:03:34:14

Unknown

Je pense que je n'avais déjà rien mangé depuis près d'une semaine lorsque nous avons été libérés.
À ce moment-là, je ne me souciais plus vraiment de

00:03:34:16 - 00:03:35:19

Unknown

ce qui pouvait arriver.

00:03:35:22 - 00:03:38:06

Unknown

Ce fut donc une énorme

00:03:38:10 - 00:03:39:13

Unknown

surprise

00:03:39:19 - 00:03:41:13

Unknown

lorsque j'ai

00:03:41:15 - 00:03:44:18

Unknown

enfin écouté les autres

00:03:44:18 - 00:03:46:02

Unknown

qui me disaient : « Tu ne sais pas?

00:03:46:04 - 00:03:47:08

Unknown

Nous sommes libérés!

00:03:47:10 - 00:03:48:22

Unknown

Les nazis sont partis. »

00:03:49:01 - 00:03:52:12

Unknown

J'ai fini par les croire et je suis allée vérifier.

00:03:52:16 - 00:03:59:08

Unknown

Les portes, habituellement gardées par des soldats nazis en uniforme,

00:03:59:10 - 00:04:04:00

Unknown

étaient ouvertes et l'endroit était rempli de jeeps.

00:04:04:02 - 00:04:13:11

Unknown

Des jeeps pleines de jeunes Américains. Les soldats jetaient de la gomme et des bonbons aux gens qui en voulaient.

00:04:13:14 - 00:04:22:10

Unknown

Les portes se sont ouvertes et ils nous ont dit : « Allez en ville et prenez tout ce dont vous avez besoin, tout ce que vous voulez. »

00:04:22:15 - 00:04:31:22

Unknown

Alors nous sommes allés en ville. Imaginez-vous dans cet état de famine.

00:04:32:03 - 00:04:40:07

Unknown

Ce fut donc la journée la plus heureuse de ma vie, mais aussi la plus triste,

00:04:40:07 - 00:04:48:05

Unknown

car l'après-midi, ils m'ont dit qu'il était temps que je sache la vérité

00:04:48:09 - 00:04:52:00

Unknown

et que je cesse d'espérer revoir ma mère.

00:04:52:02 - 00:04:54:01

Unknown

J'étais dévastée.

00:04:54:05 - 00:04:54:17

Unknown

Mais

00:04:54:23 - 00:04:57:00

Unknown

j'étais là avec mes cousines.

00:04:57:00 - 00:04:57:19

Unknown

Nous avons

00:04:57:21 - 00:05:00:04

Unknown

commencé à mener une vie

00:05:00:08 - 00:05:02:06

Unknown

plus ou moins normale.

00:05:02:08 - 00:05:04:08

Unknown

Aussi normale que possible

00:05:04:11 - 00:05:05:03

Unknown

quand on

00:05:05:05 - 00:05:07:12

Unknown

se retrouve soudainement seul

00:05:07:14 - 00:05:08:06

Unknown

et qu'on vous

00:05:08:10 - 00:05:12:14

Unknown

annonce que vous n'avez plus de parents, qu'ils ont été tués,

00:05:12:19 - 00:05:18:15

Unknown

tout comme la plupart des membres de votre famille et de vos camarades de classe.

00:05:18:17 - 00:05:23:01

Unknown

Les êtres humains semblent capables de s'habituer à tout.

00:05:23:03 - 00:05:34:17

Unknown

Nous n'avions pas beaucoup de bijoux, mais j'avais un collier et ma mère avait une broche et une bague. Nous les avons apportés à ma tante,

00:05:34:17 - 00:05:42:03

Unknown

qui me les a donnés quand je suis revenue, et je les ai finalement emportés au Canada.

00:05:42:05 - 00:05:45:18

Unknown

C'est en 1947

00:05:45:20 - 00:05:48:15

Unknown

que je me suis mariée et que j'ai quitté

00:05:48:17 - 00:05:50:04

Unknown

le pays.

00:05:50:06 - 00:05:52:01

Unknown

Nous avons fini

00:05:52:03 - 00:05:53:14

Unknown

par nous installer au Canada,

00:05:53:16 - 00:05:55:06

Unknown

car c'est le premier pays

00:05:55:08 - 00:05:56:17

Unknown

qui nous a accordé

00:05:56:19 - 00:05:57:15

Unknown

un visa

00:05:57:20 - 00:05:59:07

Unknown

et qui nous a acceptés.

00:05:59:13 - 00:06:03:02

Unknown

Personne ne voulait de nous, même après la guerre.

00:06:03:05 - 00:06:05:13

Unknown

Aucun pays.

00:06:05:16 - 00:06:08:19

Unknown

Nous avons accepté le premier emploi que nous avons trouvé,

00:06:08:22 - 00:06:15:15

Unknown

qui était un travail horrible dans une usine, et avons loué une chambre meublée.

00:06:15:17 - 00:06:21:01

Unknown

Finalement, j'ai trouvé un emploi dans un bureau lorsque mon anglais s'est amélioré.

00:06:21:05 - 00:06:22:00

Unknown

J'ai eu

00:06:22:02 - 00:06:25:15

Unknown

mes deux enfants juste avant mes 30 ans.

00:06:25:17 - 00:06:28:12

Unknown

J'ai deux petits-fils

00:06:28:12 - 00:06:30:16

Unknown

qui ont un peu plus de 30 ans.

00:06:30:22 - 00:06:32:06

Unknown

L'un d'eux est marié.

00:06:32:08 - 00:06:35:16

Unknown

Quand avez-vous commencé à raconter votre histoire?

00:06:35:18 - 00:06:37:19

Unknown

Après plus de 50 ans.

00:06:37:21 - 00:06:47:03

Unknown

Je ne pouvais pas en parler sans m'effondrer et pleurer. Je n'ai pas pu en parler pendant plus de 50 ans.

00:06:47:03 - 00:06:53:06

Unknown

Et cela s'est produit uniquement parce que j'ai écouté une émission

00:06:53:06 - 00:06:54:10

Unknown

à l'ONU

00:06:54:14 - 00:06:56:09

Unknown

dans laquelle le chef

00:06:56:12 - 00:06:58:13

Unknown

du gouvernement iranien déclarait

00:06:58:13 - 00:07:00:01

Unknown

qu'il n'y avait pas eu

00:07:00:01 - 00:07:01:10

Unknown

d'Holocauste,

00:07:01:10 - 00:07:03:23

Unknown

pas

00:07:03:23 - 00:07:04:15

Unknown

d'Auschwitz.

00:07:04:21 - 00:07:10:02

Unknown

Je vis encore, et j'entends cela à la télévision mondiale.

00:07:10:04 - 00:07:16:03

Unknown

Je me suis dit : « Je dois parler. Je dois apprendre à parler au sujet. »

00:07:16:03 - 00:07:26:23

Unknown

Et c'est ce que j'ai fait. J'ai dû m'entraîner avec ma fille pour pouvoir surmonter le moment où je m'effondrais toujours.

00:07:27:01 - 00:07:27:22

Unknown

Mais j'ai

00:07:28:02 - 00:07:29:07

Unknown

finalement commencé

00:07:29:07 - 00:07:31:11

Unknown

à raconter mon histoire

00:07:31:11 - 00:07:32:13

Unknown

aux élèves.

00:07:32:15 - 00:07:39:07

Unknown

Je pense que la haine est probablement l'une des pires choses auxquelles on puisse être confronté dans la vie.

00:07:39:12 - 00:07:45:06

Unknown

Être haï pour sa couleur de peau ou sa religion

00:07:45:10 - 00:07:51:12

Unknown

est à mon avis tout à fait ridicule et totalement inacceptable.

00:07:51:18 - 00:07:52:03

Unknown

J'ai

00:07:52:08 - 00:07:52:19

Unknown

eu une

00:07:53:00 - 00:07:54:09

Unknown

belle vie, bien sûr.

00:07:54:12 - 00:07:55:19

Unknown

J'ai eu la chance

00:07:55:22 - 00:07:58:01

Unknown

de vivre dans un pays libre,

00:07:58:03 - 00:07:59:04

Unknown

de travailler,

00:07:59:08 - 00:08:01:07

Unknown

d'économiser mon argent

00:08:01:11 - 00:08:16:22

Unknown

pour finalement acheter une petite maison, d'avoir deux enfants. Ce sont les merveilleux cadeaux que le Canada nous a permis et nous en sommes éternellement reconnaissants.